



Društvo Crvenog krsta/križa Bosne i Hercegovine
Red Cross Society of Bosnia and Herzegovina

Od: / Društvo Crvenog krsta/križa BiH
From: Red Cross Society of BiH

Datum: 17.04.2024.godine
Date

Broj dokumenta: 05-06-162-1/24
Broj stranica uključujući ovu: 3
/ N° of pages including this
page: 3

Predmet: / **Zahtjev za dostavljanje ponude - Nabavka računovodstvenih usluga /**
Re: **Quotation Request - procurement of accounting services**

Ukoliko ne primite sve stranice, molimo Vas da nas odmah kontaktirate.
If you do not receive all pages, please contact us immediately. Thank you.

PORUKA: / MESSAGE

Poštovani / Dear Sirs,

Za potrebe Društva Crvenog krsta/križa Bosne i Hercegovine, pokreće se postupak nabavke računovodstvenih usluga / For the needs of the Red Cross Society of Bosnia and Herzegovina the following procurement is initiated.

- 1. Vrsta nabavke: Nabavka računovodstvenih usluga**
Type of procurement: Procurement of accounting services
- 2. Sadržaj nabavke:**
The content of procurement:

Pružanje računovodstvenih usluga podrazumijeva/ Provision of accounting services encompasses the following:

- Obrada, kontiranje i knjiženje poslovnih promjena na osnovu uredno dostavljene dokumentacije – knjigovodstvenih isprava / Processing, accounting and posting of business changes on the basis of properly submitted documentation - bookkeeping documents,
- glavna knjiga za firmu – stanje prihoda, rashoda u nekom razdoblju, uz analitičku razradu troškova po projektima/ general ledger for the company - state of income, expenses in a certain period, with analytical elaboration of costs by project
- vođenje knjige ulaznih faktura (KUF) – podaci o svim računima dobavljača po broju, datumu, odnosno nazivu dobavljača/ keeping a book of incoming invoices (KUF) - data on all supplier invoices by number, date, or name of the supplier
- vođenje knjige izlaznih faktura (KIF) – podaci o svim izlaznim računima po broju, datumu, odnosno nazivu kupca / keeping a book of outgoing invoices (KIF) - data on all outgoing invoices by number, date, or name of the customer
- mjesečno sastavljanje i predaja PDV prijave/ monthly compilation and submission of VAT returns,
- Usluge plata/ugovora/ Payroll/contract services:
- obračun plaće po dostavljenim ulaznim podacima u za to definisanom roku/ salary calculation



based on the submitted input data within the defined period

- izrada specifikacija plate i predaja nadležnom poreznom uredu / preparation of salary specifications and submission to the competent tax office
- izrada naloga za uplate obaveza Državi i dostavljanje na plaćanje u .txt formatu/ creating an order for payment of obligations to the State and submitting it for payment in .txt format
- izrada platnih listi za radnike / preparation of payroll for workers
- izrada mjesečnih MIP 1023 obrazaca i njihova predaja nadležnom poreznom uredu/ preparation of monthly MIP 1023 forms and their submission to the competent tax office
- izrada godišnjeg obračunskog lista plaća GIP 1022 i OLP – obavještenja o isplaćenim plaćama i obustavljenom i uplaćenom porezu na dohodak/ preparation of the annual payroll GIP 1022 and OLP - notifications on paid wages and withheld and paid income tax
- predaja GIP obrazaca nadležnom poreznom uredu/ submission of GIP forms to the competent tax office
- obračun ugovora (o djelu, autorskih) po dostavljenim ulaznim podacima i dostavljanje na plaćanje u .txt formatu / calculation of contracts (on the work, author's) according to the submitted input data and submission for payment in .txt format
- izrada godišnjih izvještaja o isplaćenim ugovorima/preparation of annual reports on paid contracts
- Finansijske usluge – aktivnosti za kraj godine/ Financial services - activities for the end of the year
- obračun amortizacije stalnih sredstava/ calculation of depreciation of fixed assets
- evidencija sitnog alata i inventara/ records of small tools and inventory
- priprema Finansijskih izvještaja (Bilans stanja, Bilans uspjeha, Izvještaj o gotovinskim tokovima, Porezni bilans...) na Zakonom propisanim obrascima i u rokovima utvrđenim zakonskim aktima (izvještaji moraju biti ovjereni i potpisani od strane certificiranog računovođe, koji se drži odgovornim za ispravnost i istinitost Izvještaja)/ preparation of Financial Statements (Balance Sheet, Income Statement, Cash Flow Statement, Tax Statement...) on the forms prescribed by the Law and within the deadlines established by the legal acts (the statements must be certified and signed by a certified accountant, who is held responsible for the correctness and veracity of the Statement)

3. Plaćanje: Payment

Plaćanje će se vršiti na temelju stvarno izvršenih usluga i to u roku od 60 (šezdeset) dana od dana prijema fakture. / Payment will be made on the basis of the services actually performed and within 60 (sixty) days from the date of receipt of the invoice.

4. Potrebna dokumentacija Required documents

- Obrazac za registraciju ponuđača
Supplier registration form
- Obrazac za dostavljanje ponude
Offer submission form



5. Valjanost ponude/ Validity of the offer

Vaša ponuda mora ostati na snazi najmanje šezdeset (60) dana od dana dostavljanja ponude.

Your offer must remain valid for at least sixty (60) days from the date of submitting the offer.

6. Rok i način dostavljanja ponuda Deadline and method of submitting offers

Vaše ponude možete dostaviti najkasnije do 30.04.2024.godine do 12:00h.

You can submit your offers no later than 30.04.2024., at 12:00 PM.

7. Važne informacije: Pertinent information

Ponuda treba biti poslana u ZATVORENOJ KOVERTI adresirana na:
Offer should be sent in **SEALED ENVELOPE** addressed to:

N/r: Komisija za nabavke

Društvo Crvenog krsta/križa BiH
Ul. Kranjčevićeva 2
71 000 Sarajevo

I jasno naznačeno: „Nabavka računovodstvenih usluga – NE OTVARAJ“
and clearly mention: “Procurement of accounting services – DO NOT OPEN”

Ponude koje nisu adresirane i poslone u skladu sa zahtjevom **NEĆE** biti uzete u razmatranje. Offers not addressed and sent as required will **NOT** be considered.


Generalni sekretar

Namik Hodžić

Prilog: Attachment

- **Prilog 1: Obrazac za registraciju ponuđača**
Attachment 1: Supplier registration form
- **Prilog 2: Obrazac za dostavljanje ponude**
Attachment 2: Offer submission form